

XXX
XXX
XXX
XXX
XXX
XXX

Wetzlar, le 06.06.2018

Message de sécurité urgent - Lève-personnes CARLO avec disque

Problème : Possible rupture de la suspension
Solution : Conduire un contrôle de sécurité
Lève-personnes concernés: 925001000, 925002000, 925003000
N° d'article :

Chère et cher responsable de la gestion des risques/responsable produits,
Chère cliente, Cher client,

Selon nos informations, vous avez acheté un lève-personnes CARLO avec numéro de série chez BEKA Hospitec.

Dans le cadre de notre surveillance permanente des produits autorisés (gestion des plaintes), BEKA Hospitec a reçu un nombre très limité d'avis que le raccordement à vis du disque de quelques lève-personnes s'est détaché, ce qui peut entraîner la rupture de la vis.

Dans tous les cas connus, le détachement du raccordement à vis et le dysfonctionnement subséquent de l'appareil étaient toutefois dus à au moins un facteur d'utilisation non-conforme à l'usage prévu.

BEKA Hospitec a analysé l'incident et a constaté qu'en cas d'une utilisation non-conforme à l'usage prévu, il y a un faible risque que le raccordement à vis se détache.

Il s'est avéré de l'analyse que le raccordement à vis mécaniquement fixé est susceptible de se détacher lorsque le lève-personnes est déplacé par traction au fléau. Sous l'effet d'une traction régulière/répétitive au fléau, la vis peut se briser suite à la dilatation excessive du matériau, ce qui peut entraîner la chute (éventuelle) de la personne installée dans la sangle accrochée au fléau.

../2

Bien qu'un risque imminent soit improbable selon nos calculs, nous vous recommandons toutefois de cesser l'utilisation du produit jusqu'à ce que le contrôle de sécurité décrit ait été exécuté.

Uniquement les produits décrits ci-avant sont concernés, tous les autres lève-personnes CARLO peuvent être utilisés sans que ce problème ne risque de se produire.

Instructions pour le contrôle de sécurité :

Suivez les instructions en pièce jointe ou demandez un contrôle payant par le technicien de la société BEKA Hospitec GmbH.

Si le lève-personnes CARLO ne passe pas l'inspection de sécurité après le contrôle, nous vous proposons une réparation à un prix spécial. Vous trouverez les conditions dans l'offre en pièce jointe.

Les étapes suivantes

1. Mettez tout le personnel soignant et tous les utilisateurs du lève-personnes CARLO susmentionné au courant de ce message de sécurité.
2. Joignez une copie de ce message de sécurité au mode d'emploi du lève-personnes CARLO pour consultation ultérieure et à des fins de formation.
3. Complétez le formulaire-réponse en pièce jointe et renvoyez-le par télécopie à BEKA Hospitec au : +49.641.922.20.20

Diffusion de ce message de sécurité :

Le message de sécurité au sujet du lève-personnes CARLO doit être diffusé aux personnes de votre organisation qui doivent être au courant ainsi qu'à toute organisation à laquelle les appareils éventuellement concernés ont été diffusés.

../3

Veillez à diffuser ce message et les mesures qui peuvent en découler aussi rapidement que possible afin de garantir l'efficacité de cette mesure corrective.

Au cas où des clients s'opposerait à cette mesure corrective, BEKA Hospitec ne pourra assumer aucune responsabilité pour des incidents relatifs à la sécurité éventuels et BEKA Hospitec ne pourra pas être tenue responsable si vous ne répondez pas à ce courrier.

Nous nous excusons pour tout inconvenient que ce message de sécurité peut entraîner. Nous vous prions de bien vouloir considérer cette action corrective comme une mesure pour améliorer la sécurité de vos résidents/patients.

Si vous avez encore des questions ou si vous avez besoin d'aide pour compléter le formulaire-réponse, n'hésitez pas de contacter M. Andreas Proske (Chef du service après-ventes) ou M. Goran Grbavac (collaborateur du service après-ventes). Vous pouvez les joindre soit par courrier électronique info@beka-hospitec.de soit par téléphone au +49.641.922.200.

Veillez agréer l'expression de nos meilleures salutations.

BEKA Hospitec GmbH

Nom
(fonction)

Annexes

Bien qu'un risque imminent soit improbable selon nos calculs, nous vous recommandons toutefois de cesser l'utilisation du produit jusqu'à ce que le contrôle de sécurité décrit ait été exécuté.

Uniquement les produits décrits ci-avant sont concernés, tous les autres lève-personnes CARLO peuvent être utilisés sans que ce problème ne risque de se produire.

Instructions pour le contrôle de sécurité :

Suivez les instructions en pièce jointe ou demandez un contrôle payant par le technicien de la société BEKA Hospitec GmbH.

Si le lève-personnes CARLO ne passe pas l'inspection de sécurité après le contrôle, nous vous proposons une réparation à un prix spécial. Vous trouverez les conditions dans l'offre en pièce jointe.

Les étapes suivantes

1. Mettez tout le personnel soignant et tous les utilisateurs du lève-personnes CARLO susmentionné au courant de ce message de sécurité.
2. Joignez une copie de ce message de sécurité au mode d'emploi du lève-personnes CARLO pour consultation ultérieure et à des fins de formation.
3. Complétez le formulaire-réponse en pièce jointe et renvoyez-le par télécopie à BEKA Hospitec au : +49.641.922.20.20

Diffusion de ce message de sécurité :

Le message de sécurité au sujet du lève-personnes CARLO doit être diffusé aux personnes de votre organisation qui doivent être au courant ainsi qu'à toute organisation à laquelle les appareils éventuellement concernés ont été diffusés.

../3

Veillez à diffuser ce message et les mesures qui peuvent en découler aussi rapidement que possible afin de garantir l'efficacité de cette mesure corrective.

Au cas où des clients s'opposerait à cette mesure corrective, BEKA Hospitec ne pourra assumer aucune responsabilité pour des incidents relatifs à la sécurité éventuels et BEKA Hospitec ne pourra pas être tenue responsable si vous ne répondez pas à ce courrier.

Nous nous excusons pour tout inconvénient que ce message de sécurité peut entraîner. Nous vous prions de bien vouloir considérer cette action corrective comme une mesure pour améliorer la sécurité de vos résidents/patients.

Si vous avez encore des questions ou si vous avez besoin d'aide pour compléter le formulaire-réponse, n'hésitez pas de contacter M. Andreas Proske (Chef du service après-ventes) ou M. Goran Grbavac (collaborateur du service après-ventes). Vous pouvez les joindre soit par courrier électronique info@beka-hospitec.de soit par téléphone au +49.641.922.200.

Veillez agréer l'expression de nos meilleures salutations.

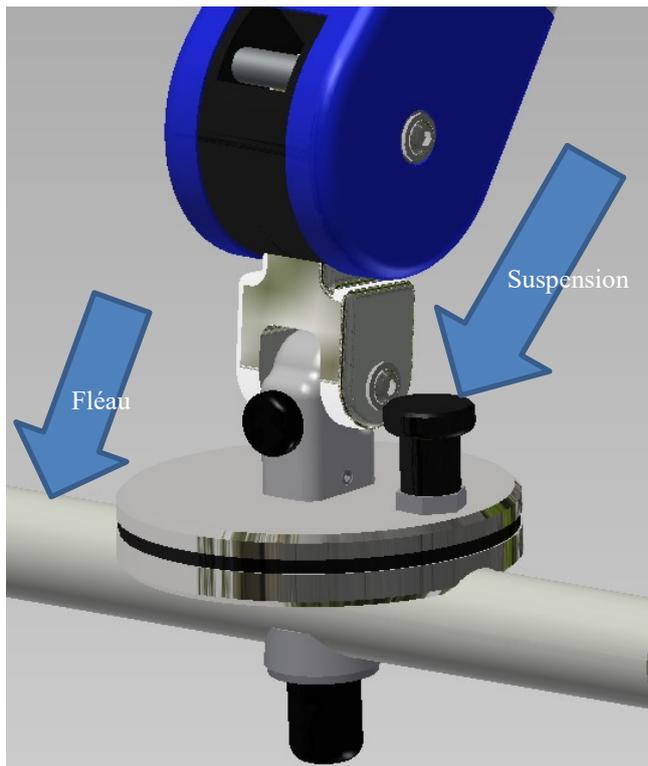
BEKA Hospitec GmbH

Nom
(fonction)

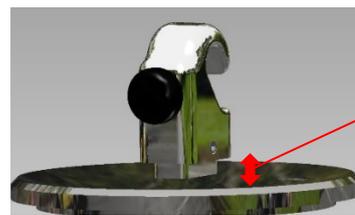
Annexes

Dispositif : Lève-personnes CARLO Alu
 Composant : Suspension du fléau
 Numéro d'article : M9200451

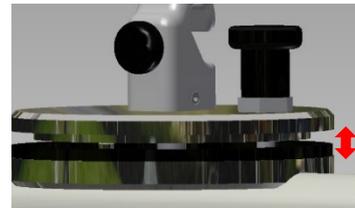
Motif : Détachement du raccordement à vis avec risque de dégâts mécaniques (rupture) suite à une erreur de manipulation répétitive du lève-personnes



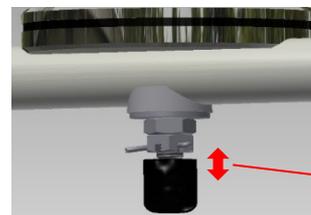
Crochet de sécurité



Point d'essai
1



Point d'essai
2



Point d'essai
3

Essai 1 :

1. Enlevez la suspension de la sangle du lève-personnes.
2. Positionnez-le sur une surface stable.
3. Saisissez le fléau avec une main.
4. Saisissez la partie supérieure du crochet de sécurité avec l'autre main et essayez de le déplacer par des mouvements va-et-vient vigoureux.



Vous ne devez pas détecter de mouvement entre les éléments de la suspension et du fléau (point d'essai 1-3).

Si vous remarquez un jeu dans la suspension, le fléau n'est pas sûr et vous devez immédiatement le mettre hors service.

Essai 2 :

1. Installez le lève-personnes à un endroit sûr.
2. Activez les freins des roues mobiles arrières.
3. Positionnez le fléau dans une position depuis laquelle le point d'essai 1 est accessible.

4. Positionnez-vous à côté du lève-personnes.

Positionnez votre pied derrière le poteau du lève-personnes.



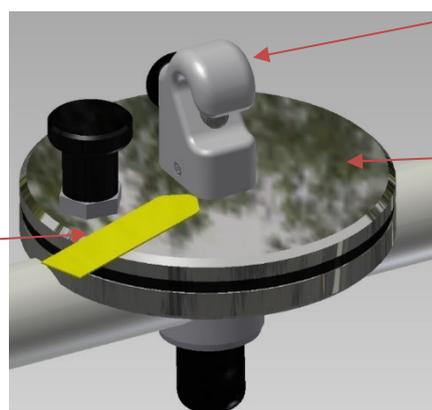
5. Saisissez le fléau à un point aussi bas que possible et poussez-le vers l'extérieur.

Exercez une contrepression avec votre pied.



6. Essayez de glisser la jauge d'épaisseur (épaisseur 0,2 mm) entre le disque supérieur et le crochet de sécurité.

Jauge d'épaisseur



Crochet de sécurité

Disque

Si vous pouvez glisser la jauge d'épaisseur entre le disque et le crochet de sécurité à un point quelconque, la vis a été étirée. Le fléau n'est plus sûr et vous devez immédiatement le mettre hors service.

Appareil : Lève-personnes CARLO avec disque
Composant : Suspension du fléau
Numéro d'article : M9200451

Il est important que vous nous renvoyiez ce formulaire/cet accusé de réception à titre d'accusé de réception et que vous nous fournissiez les informations nécessaires.

Veillez compléter le formulaire suivant avec les données correctes et **renvoyez-nous ce formulaire-réponse par retour du courrier.**

Veillez nous communiquer l'adresse de livraison, la personne compétente et une personne de contact pour l'échange. Nous vous remercions d'avance.

Nom de l'établissement : _____

Adresse de l'établissement : _____

Code postal : _____ Lieu : _____

Nom du collaborateur compétent : (en caractères imprimés) _____

Personne de contact : _____

Signature : _____ Date : _____

Titre : _____ Tél. : _____

E-mail : _____ Fax : _____

Numéro(s) de série de l'appareil : _____

- Nous souhaitons commander un contrôle payant par un technicien de la société BEKA Hospitec GmbH.
- Nous nécessitons une réparation conformément à l'offre en pièce jointe.
- Nous avons testé le lève-personnes CARLO conformément aux instructions d'essai et nous n'avons pas trouvé l'erreur décrite. Nous continuerons à utiliser le lève-personnes et avons formé notre personnel.
- Nous avons distribué des lève-personnes éventuellement affectés aux bénéficiaires suivants et nous leur ont transmis la lettre (indiquer le nom et l'adresse du bénéficiaire et le cas échéant, faire des copies de la réponse) :

Nom/contact : _____

Adresse : _____

Code postal/lieu! _____

Tél. : _____

**Renvoi du formulaire : Par télécopie au : +49.641.922.20.35
ou par courrier électronique : info@beka-hospitec.de**